



-  Tehran Office
+98 21 88069005-7
-  Karaj Office
+98 26 32739879-81
-  Qazvin Office
+98 28 33243990-92

 المكتب الرئيسي في طهران
021 88069005 - 7

 مكتب مدينة كرج
026 32739879-81

 مكتب مدينة قزوین
028 33243990-92



www.atisazanlift.com
Sales@atisazanlift.com

2018-V 1.0



تصميم دقيق و ضليح

Accurate and Efficient Design



رضا العملاء

Customer Satisfaction

إدارة التوقيت في تنفيذ المشاريع

Schedule Management In Project



خدمة والصيانة السلالم المتحركة

Escalator Maintenance & Service



الوكيل الحصري للمساعد و السلالم KÖNIG الألمانية في إيران و العراق

المعايير الدولية الامتثال للمعايير الدولية يؤدي إلى إنشاء منتجات آمنة
جهاز الحماية الداخلي (درازين) إذا تم لصق جسم غريب بالرأس المطاطي للدرازين ،
سوف يعمل مفتاح الأمان داخل المطاط ويوقف المصعد.
في حالة حدوث عطل مفاجئ يمكن لزر إيقاف الطوارئ لسلالم المتحركة أن يدفع زر إلى
التوقف ، مما يؤدي إلى توقف المصعد على الفور والإحتواء المزدمن من الأعطال في المراحل القادمة .

International Standard Leads to Safety Manufacturing

Handrail inlet protection device: If a foreign matter is stuck between the rubber head and handrail, the safety switch behind the rubber entrance will work to stop the escalator.

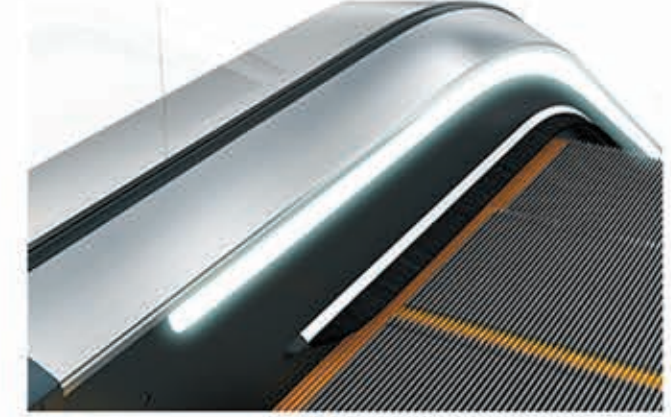
Emergency stop button: In case of emergency malfunction of the escalator, press the emergency stop button and immediately stop the escalator to avoid more accidents.

إضاءة القرناس في السلالم الكهربائية

ليس فقط لهذه الإضاءة تأثير كبير على جمالية السلالم المتحركة ،
بل إنها تساعد أيضاً في زيادة تطور الاضمار في كل اقسام المبنى ،
مما يزيد من راحة العملاء وكذلك سلامتهم.

Skirting Panel Lighting (optional)

Apron lighting not only has beautiful light,
but also stresses the escalator's visibility in the entire
building, so that passengers will ride more
comfortably and securely.



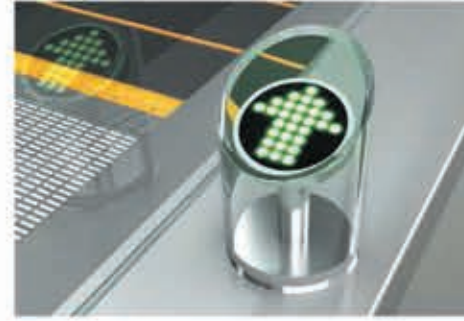


سكك الترشيد و الدرازين الدائرية

سكك الترشيد و الدرازين الدائرية و عجلات الدائرية يعملون معاً لتقليل الاحتكاك وازدياد طول عمر سكك الترشيد.

Large Radius Rotary Handrail Guide Rail

Large radius rotary handrail guide rail will work together with the rotary wheel set to reduce friction and prolong the life of the handrail.

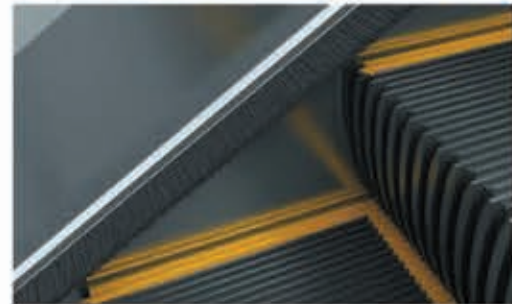


شاشة العرض الاتجاه

تشير الشاشة الاتجاه التي مشيئة على بداية درايزين، الى وجود او عدم وجود حركة من جانب السلم الكهربائي، وإذا كان في حالة حركة نشطة، فإنه يشير إلى اتجاه الحركة.

Running Direction Indicator (optional)

Running direction and running-forbiden display identification is installed in the handrail entrance to show the running or running-forbiden instruction to ensure the safety of passengers.

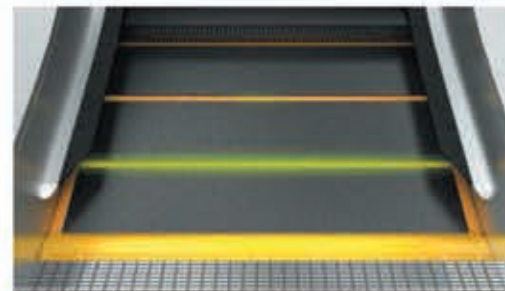


فرشاة السلالم المتحركة

يمنع التعليق ملابس الركاب في أمكنة الفارعة بين دواسة السلم الجانبية، تركيب فرش مطلوب للسلالم الكهربائية لحماية حياة الركاب.

Skirt Panel Brush

Prevent passengers' clothing from being caught by the apron board and step side gap, in order to protect the safety of passengers.

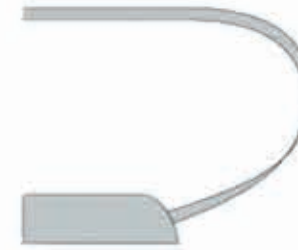


مصباح الحاص للعلام

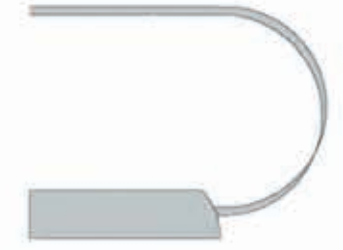
يقع الضوء الأخضر الفلوريسنت في الجزء السفلي على دواسة السلم، وعندما لا يتحرك اثنان من دواسات السلم المجاورة، سيتم عرض الضوء الأخضر الفلوريسنت بين الدواسات مما يساعد المستخدمين السلالم على التعرف على الخطار القسم الأفقي، وبالتالي تأمين سلامتهم.

Demarcation Lamp

Green fluorescent light is installed under the upper and lower step pedals. When two adjacent steps do not run at the same time, green fluorescent light will be shed over the tooth mouth of the steps, to help passengers identify the horizontal section of step turnover and improve the riding safety.



درايزين السلالم الكهربائية التقليدية
Handrail of Traditional Escalator

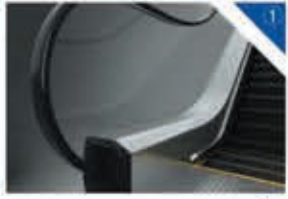


درايزين السلالم المتحركة الجديدة
Handrail of New Escalator



Handrail Color

لون الدرابزين



Black (Standard)

الأسود



Gray(Optional)

الطوسي



Red(Optional)

الأحمر



Orange(Optional)

البرتقالي



Blue(Optional)

الأزرق



Green(Optional)

الأخضر



Light Brown(Optional)

البيج



Yellow(Optional)

الأصفر

Landing Plate

الغبة للسلالم الكهربائية



الغبة الألومنيومية

Alumium Patch(Standard)

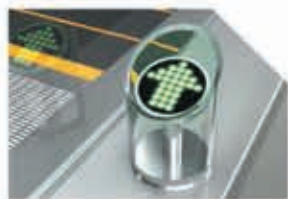


الغبة الاستيل المضاد لصدء

Stainless Steel Striped Patch (Optional)

Running Direction Indicator

إضاءة الاتجاه لسلالم الكهربائي



إضاءة الاتجاه البلاستيكي ال اي دي

Transparent Plastic LED



إضاءة الاتجاه الأسود البلاستيكي

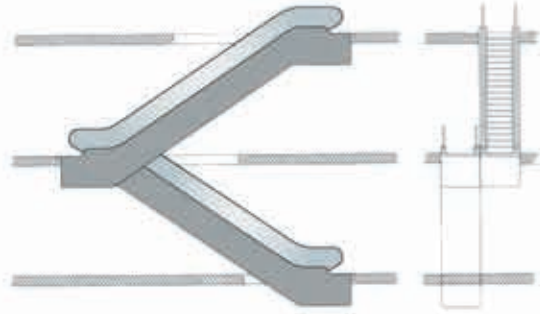
Black Plastic Dot Matrix Display





السلالم المتواصلة (أحادي الجانب)

هذه السلالم مناسبة للمتاجر الصغيرة المتكونة من ثلاث طوابق وتتطلب مساحة أكبر من السلالم المتقاطعة.

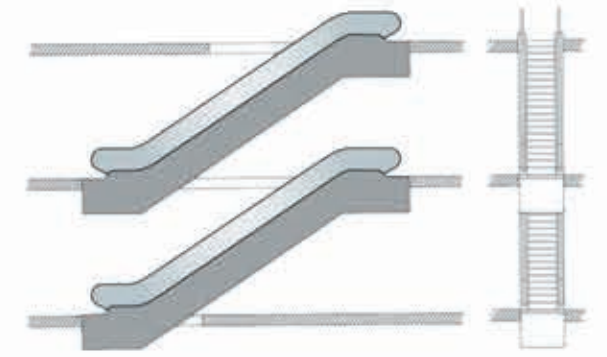


Continuous arrangement (one travel direction)

Mainly suitable for small department stores, between three sales floor levels. More space required than the interrupted arrangement.

السلالم المتحركة الممازي (أحادي الجانب)

في هذا النوع من السلالم المتحركة ، يجب على المسافرين رحلة التفاف قصيرة إلى السلالم التالية ، ومن الناحية الاستراتيجية ، يمكن أن يحفز مسار التحويل هذا الناس على شراء المزيد وزيادة المبيعات .

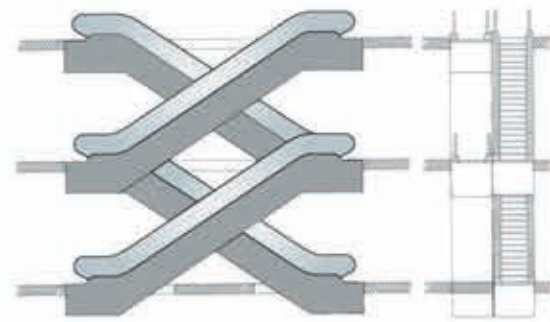


Parallel arrangement (one travel direction)

Passengers have to make a short detour to the next escalator, strategically placed displaces alongside the route of this detour can help to increase sales by encouraging impulse buying.

سلالم الكهربائية المتقاطعة المتعددة الطوابق

هذه السلالم المتحركة مناسبة للمناطق و المتاجر العامة الكبيرة والمباني ذات وسائل النقل المناسبة ، والتي عن طريق فصل مساحة الركاب التي راغبة إلى الحركة المتجهة إلى الأعلى أو الأسفل وايضاً يمنع الازدحام عند مدخل المصعد.

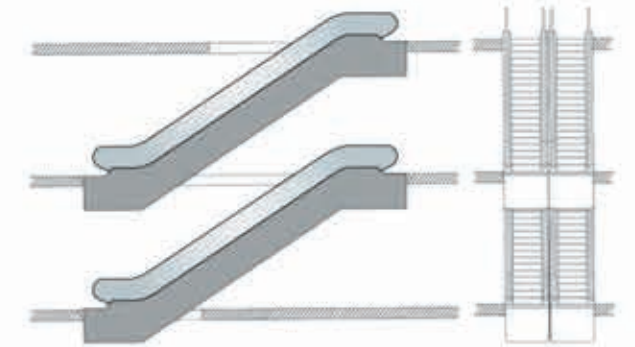


MULTI-LEVEL CRISS-CROSS ARRANGEMENT

Mainly used in major department stores, public buildings and public transport buildings, reduce congestion at the landing area by separating upwards and downwards travelling passengers

السلالم الكهربائية الممازية المتعددة المستويات

إنها مناسبة للمتاجر الكبيرة والأماكن العامة مع حجم الركاب و المشاة ، عندما يتعلق الأمر بثلاثة سلالم أو أكثر ، تعتمد إمكانية عكس الجهة لحركة السلم ، و أيضاً استخدام وحجم الركاب المشاة.



MULTI-level parallel arrangement

Mainly used in department stores and public building with a heavy traffic flow, when there are three or more escalators, the possibility to reverse the direction of travel of both escalators depending on the usage or traffic flow.



KES-1/KES-2
Escalator



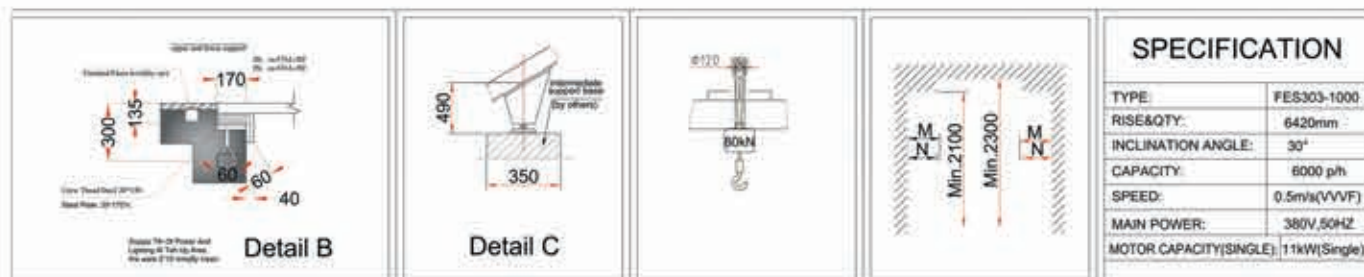
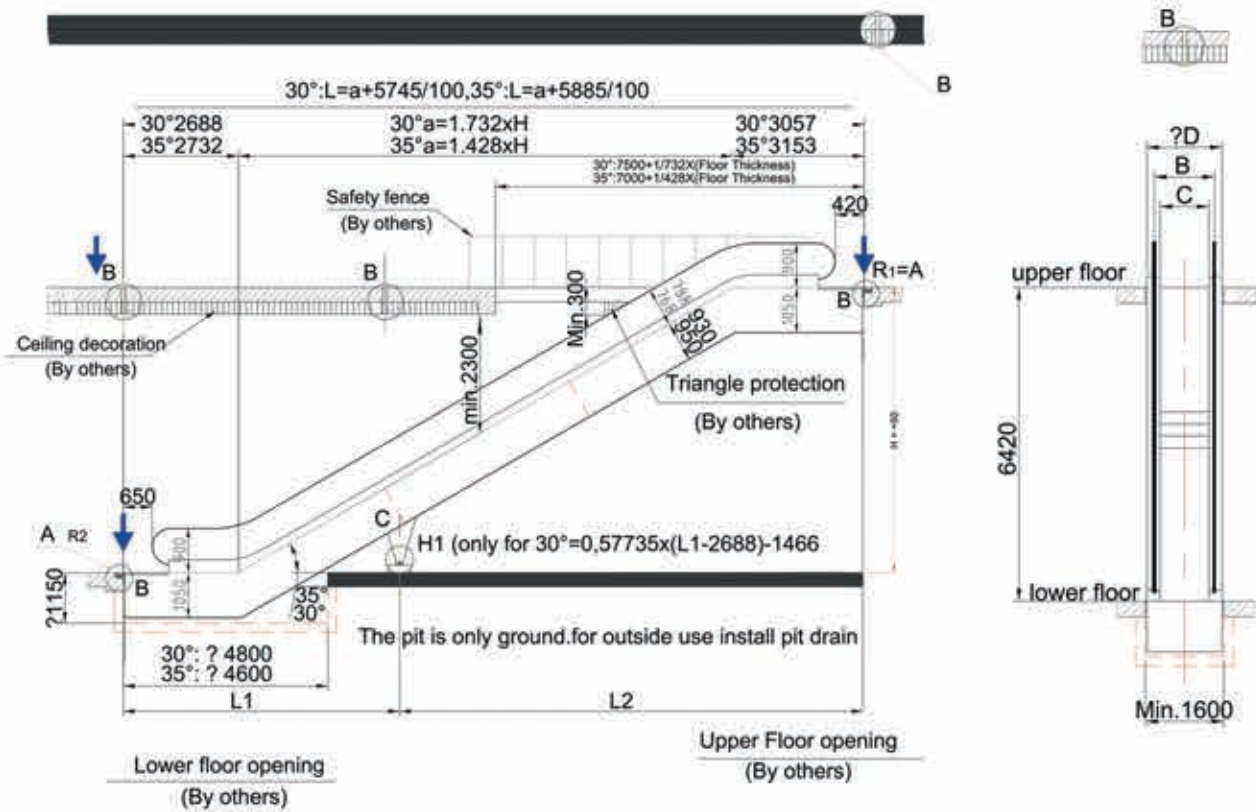
KES-3/KES-4
Escalator



Model	KES-1	KES-2	KES-3	KES-4
Angle of Inclination	35° / 30°	35° / 30°/27.3°	35° / 30°	35° / 30°/27.3°
Step Width (mm)	1000/800/600	1000/800/600	1000/800/600	1000/800/600
Running Speed(m/s)	0.5	0.5	0.5	0.5
Horizontal Step Number	2	3	2	3
Rise Height H(m)	≤6	≤6 / <10	≤6	≤6 / <10

MODEL	KES-1/KES-2	KES3/KES-4
Types of pedals and comb plate(standard)	Aluminum Patch Floor Cover	Sus 430 stainless steel patch Floor Cover
Types of pedals and comb plate(optional)	All Aluminum Floor Cover /sus304 Engraved stainless Steel Panles	All Aluminum Floor Cover /sus304 Engraved stainless Steel Panles
Skirting panel (Standard)	1.5mm Sus 304 Stainless Skirting Panel	1/5mm SUS 304 Stainless Skirting Panel
Skirting panel (optional)	2mm Sus 304 Stainless Skirting Panel	2mm Sus 304 Stainless Skirting Panel
Step (standard)	Silver Gray Aluminum Alloy	Silver Gray Aluminum Alloy
Step (optional)	Black Aluminum Alloy	Black Aluminum Alloy
Handrail (standard)	Black	Black
Handrail (optional)	Other Colors	Black
Handrail Guide (standard)	Sus 304 Stainless Handrail Brackets	Aluminum Alloy
Handrail Guide (optional)	-	-
Balustrade panel (standard)	10mm colorless Toughened Tempering Safety Glass	10mm colorless Toughened Tempering Safety Glass
Balustrade panel (optional)	-	-

MODEL	KES-1/KES-2	KES-3/KES-4
Types of pedals and comb plate(standard)	Aluminum Patch Floor Cover	Aluminum Patch Floor Cover
Types of pedals and comb plate(optional)	All Aluminum Floor Cover/SUS430 and /sus304 Engraved stainless Steel Panles	All Aluminum Floor Cover /sus304 Engraved stainless Steel Panles
Skirting panel (Standard)	1.5mm Sus430 Stainless Skirting Panel	1/5mm SUS430 Stainless Skirting Panel
Skirting panel (optional)	Sus304 Stainless Skirting Panel	Sus304 Stainless Skirting Panel
Step (standard)	Black Stainless Steel	Silver Gray Aluminum Alloy
Step (optional)	Silver Grey Stainless Steel/Black Aluminum Alloy/Silver Grey Aluminum Alloy	Black Aluminum Alloy
Handrail (standard)	Black	Black
Handrail (optional)	Other Colors	Others Colors
Handrail Guide (standard)	Sus430 Stainless Handrail Brackets	Aluminum Handrail Brackets
Handrail Guide (optional)	-	-
Balustrade panel (standard)	10mm colorless Toughened Tempering Safety Glass	10mm colorless Toughened Tempering Safety Glass
Balustrade panel (optional)	-	-



KES30°	600	two horizontal steps 2 السلم الاعمى	H _{max} = 7m
KES35°	800 1000		H _{max} = 6m

	التخطيط الأوحى			التخطيط الموازي		
	Single layout			Parallel layout		
	KES30-60K	KES30-80K	KES30-100K	KES30-60K	KES30-80K	KES30-100K
	KES35-60K	KES35-80K	KES35-100K	KES35-60K	KES35-80K	KES35-100K
A	600	800	1000	600	800	1000
B	838	1038	1238	838	1038	1238
C	1140	1340	1540	1140	1340	1540
D	1200	1400	1600	2400	2800	3200
E	1838	2038	2238	3038	3438	3838
F	1200	1400	1600	2400	2800	3200
G	-	-	-	1200	1400	1600

التدعيم الأوسط						
	KES30-60K	KES30-80K	KES30-100K	KES30-60K	KES30-80K	KES30-100K
R1(KN)	4.1*L2+15.5	4.1*L2+16.1	4.1*L2+17.5	4.1*L2+15.5	4.1*L2+16.1	5*L2+17.5
R2(KN)	4.1*L1+7.8	4.1*L1+7.8	4.1*L1+8.5	4.1*L1+7.8	4.1*L1+7.8	5*L1+8.5
R3(KN)	4.25*L+9.5	4.5*L+10.5	5.2*L+11.5	4.25*L+9.5	4.5*L+10.5	5*L2+11.5

التدعيم الأوسط						
	KES35-60K	KES35-80K	KES35-100K	KES35-60K	KES35-80K	KES35-100K
R1(KN)	3.5*L+15.5	4*L+17	4.5*L+18.5	3.5*L+15.5	4*L+17	4.5*L+18.5
R2(KN)	3.5*L+10	4*L+11	4.5*L+11.5	3.5*L+10	4*L+11	4.5*L+11.5

1) إذا كان عرض السلم 600 م ، فيجب إضافة الرقم 417 إلى الطول الشرفة (الجالون)

2) السرعة النسبية هي 0.5 م / ث

3) في وضع ارتفاع ، أقل من 6 أمتار، لم يتم تثبيت الدعم المركزي

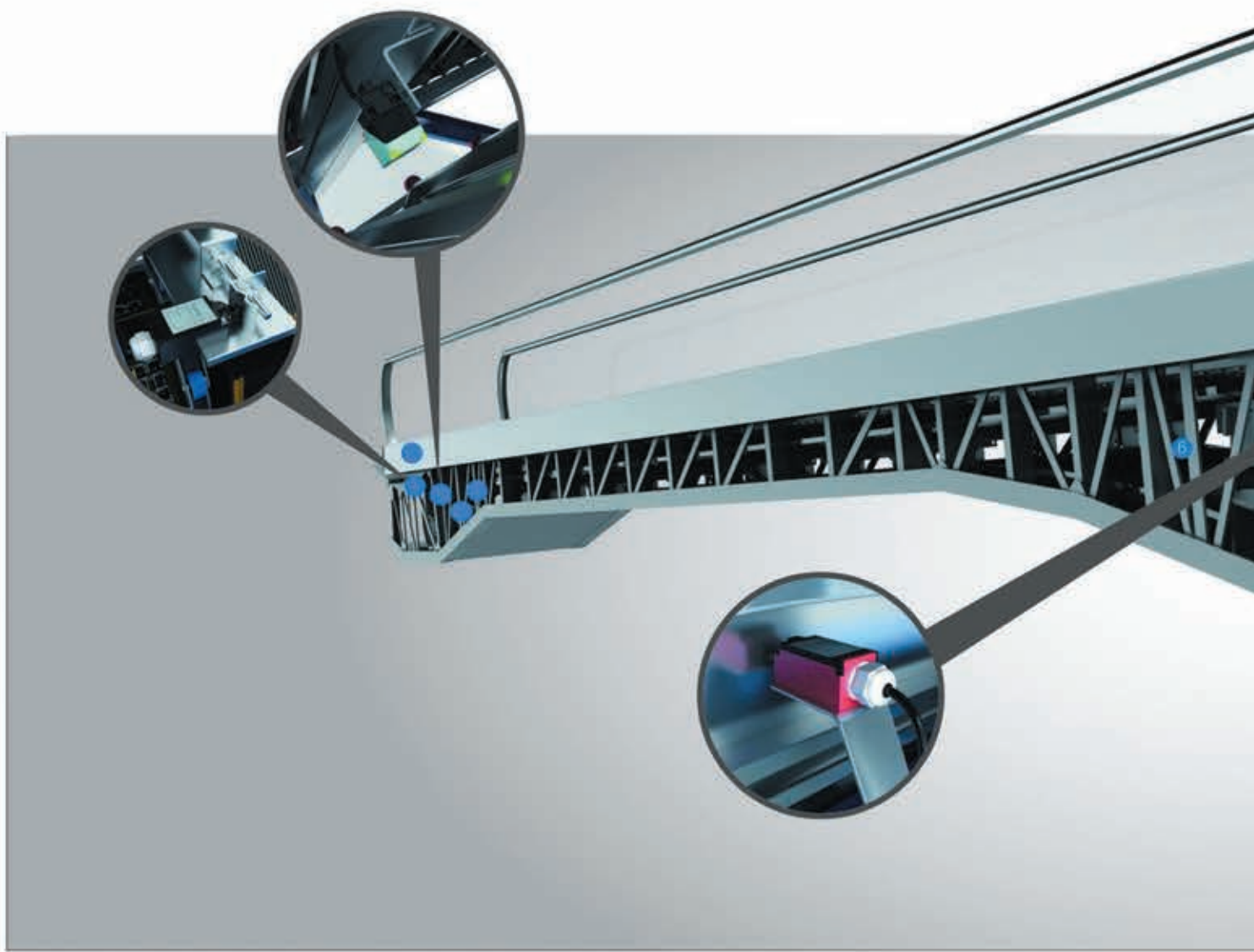
4) وحدة الطول هي ملليمتر إذا حدث تعديلات في الأبعاد، في ذلك الوقت لن يتم من قبل افتراض المعلومات المرسل.

1) if the step width is 600mm, 417 shall be extended at the up of the truss.

2) Rating speed is 0.5m/s.

3) It cancels the intermediate support in case of H<6m.

4) size unit mm. if there is any alternation to a few sizes, advance notice will not be given then.

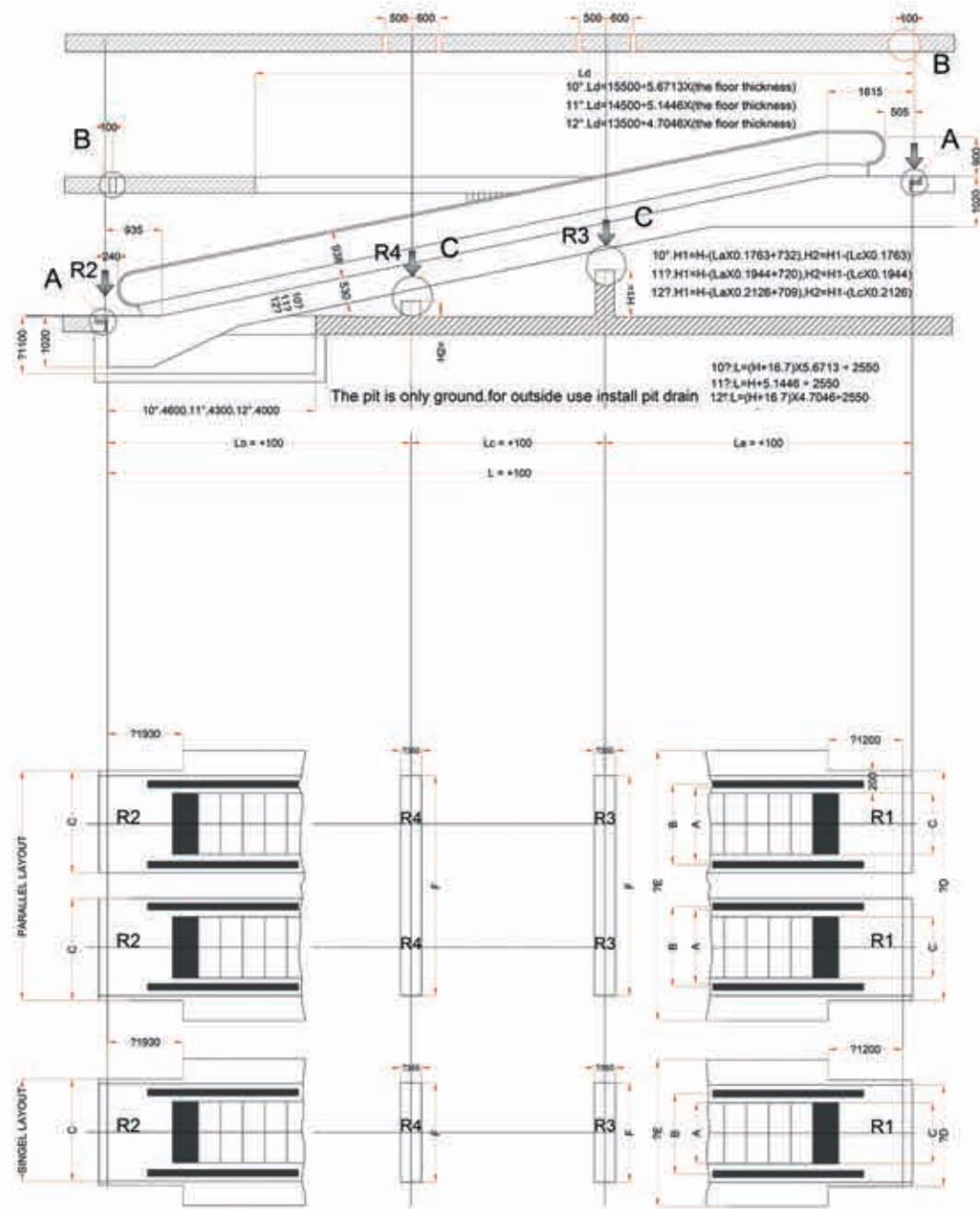


"ATISAZAN" CO. as the professional executor of the best moving walk , provides you gradient and level moving system which meet the EUROPEAN EN115 standard .

we have various types of moving walks , with inclination of 0, 10 degree and 12 degrees and width of 0.8 meter and 1 meter, which are applicable for many different occasions.

We offer a series of services whole heartedly about the moving walk products, ranging from design, manufacturing, installation to commercial buildings, Airports, over pass bridges or other places.

تعد شركة "آتي سazan" المنفذ المحترف للماشي المتحركة و واحدة من العلامات التجارية الرائدة في تقديم الانظمة الماشي المتحركة في العالم ، حيث توفر الأسطح الأفقية وفقاً للمعايير الأوروبية EN115 . يتم في الشركة "آتي سazan" استيراد أنواع مختلفة من الماشي المتحركة مع انحدار 0 و 10.12 درجة ومع عرض مدخل 80 و 100 سم وهو قابل للتطبيق على العديد من مواقع . يشمل مقدمو "آتي سazan" المجموعة من الخدمات المتعلقة بالسلام والمرات المتحركة وهو " تعديل الاحجام والتصميم والتجميع والتركيب إلى دعم الخدمة وصيانة أيضاً . الأماكن التي يمكن أن تستفيد أكثر من هذه المنتجات تشمل الفنادق والمباني التجارية والمطارات والجسور والأماكن العامة الأخرى .



KRGM 10°-11°-12°	800	H _{max} = 7m
	1000	

Number of intermediate supports dimensions

عدد من الأبعاد الدعم المتوسط

زاوية Angle	Run		Intermediate Support		La	Lb	Lc
	Da	A	R3	R4			
10	1297	2178	-	-	-	-	-
	2179	3412	1	-	L-7000	7000	-
	3413	4823	1	-	15000	L-1500	-
11	4824	6000	1	1	15000	7000	L-1500
	1449	2420	-	-	-	-	-
	2421	3780	1	-	L-7000	7000	-
12	3781	5335	1	-	15000	L-1500	-
	5336	6000	1	1	15000	7000	L-22000
	1601	-	-	-	-	-	-
12	2664	4151	1	-	L-7000	7000	-
	4152	5851	1	-	15000	L-1500	-
	5852	6000	1	-	15000	7000	L-22000

Standard specification and demension

الميزات والأبعاد القياسية

الخطوة Step	التخطيط الأوجد Single layout		التخطيط الموازي Parallel layout	
	800	1000	800	1000
A	800	1000	800	1000
B	1038	1238	1038	1238
C	1340	1540	1340	1540
D	1400	1600	2800	3200
E	2038	2238	3438	3838
F	1400	1600	2800	3200
G	-	-	1400	1600

Detail B

Detail C

SPECIFICATION

TYPE:	FES303-1000
RISE&QTY:	6420mm
INCLINATION ANGLE:	30°
CAPACITY:	8000 pph
SPEED:	0.5m/s(VVVF)
MAIN POWER:	380V, 50HZ
MOTOR CAPACITY(SINGLE):	11kW(Single)



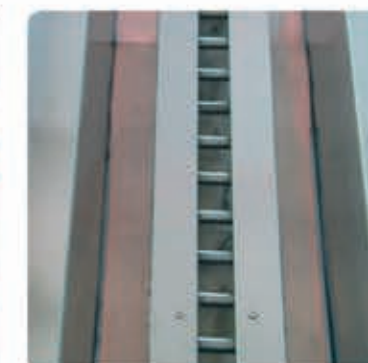
السلام المتحركة للمتاجر

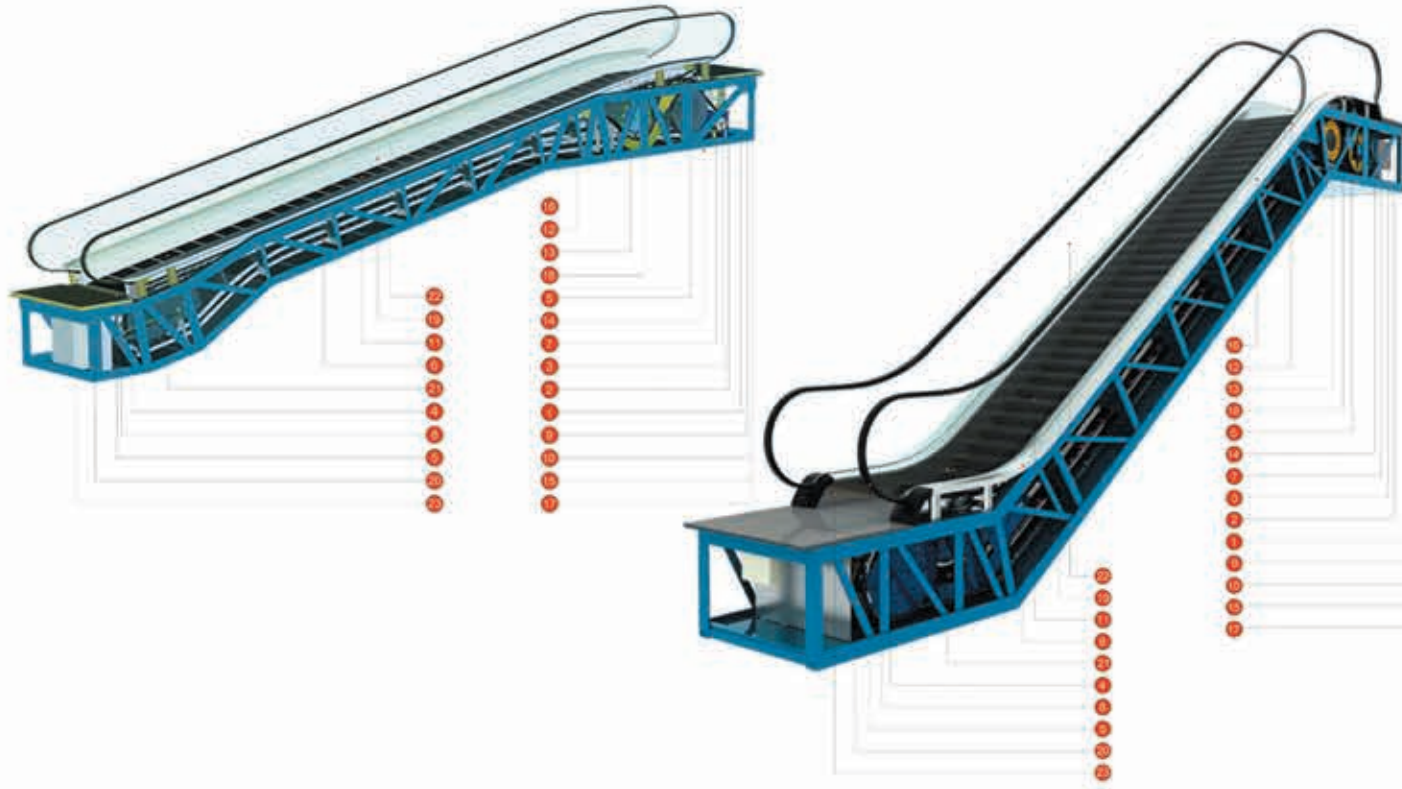
هذا النوع من السلامة المتحركة مناسبة جدًا لمركز التسوق ، شركة "آتي سazan" ومن أجل ضمان و الاطمئنان المنتج و البيئة يقوم بتحليل الدقيق للبيئة و يوفر أفضل حل يمكن وتصميم ، بالإضافة إلى مراعاة حجم نقل الركاب ومنتجاتهم في المراكز التسوق ستوفر لهم أنسب تصاميم واختيارات و في النهاية ارضاء اصحاب العمل والملاء ، أخيرًا وفقًا لنوع المشروع من هذه السلامة المتحركة من الزوايا مختلفة نستخدم درجات من 30 و 35 درجة ، واختيارنوع الزاوية معتمد على النضاه المطلوب .

Cart Escalators

This kind of escalators is usefull for shopping centers. In order to better ensure the coordination of product equipment and environment, we comprehensively analyze the use environment.

We offer the most optimized solution plan. At the same time of considering that the product properties satisfy the building and passenger flow transport requirments, we enhance the use performance to the greatest extent for you. Aiming at different project grades, we provide multi-angle selection (30,35 degree). It matches with building's construction layout requirment to a greater degree.





16. النظام الإنذار لبدء التشغيل ، عندما تبدأ السلالم بالحركة ، يرن جرس الإنذار لإنباء الركاب إلى مسائل الأمان.

16 Alarm bell starting device: the alarm bell when it starts the escalator in order to remind the passenger of the security matters.

17. جهاز تحكم لقطع المتبض ، عندما يتم قطع المتبض ، يقوم النظام تلقائياً بإيقاف الحركة

17. Control device for handrail breakage: when the handrail is broken will automatically stop the operation.

معايير السلامة:

18. جهاز عرض السرعة المتبض ، عندما تكون سرعة المتبض أمام السلم أقل من النسبة الرئيسية ، يقوم النظام تلقائياً بإيقاف الحركة

18. Handrail speed motor: when the handrail speed versus step is lower than certain percentage, the escalator (auto-walk) will stop the operation.

19. فرشاة الحافة ، هذا نظام للسلامة الاختيارية يتم تثبيته بين الحافة والسلالم مما يمنع الاتصال المباشر للركاب مع الحافة ، هذا النظام ليس محدد على نظام السلالم الكهربائية.

19. Skirt panel brush: it is a selective safety device. The brush that has been installed between the skirt panel and the will prevent the passengers from touching the skirt panel. It is not merely restricted to the escalator.

20. جهاز الدوار المضاد للحريق ، عندما يدخل هذا النظام الى العملية باستطاعته أن يمنع حركة السلالم الكهربائية ، وعادة يتم تثبيت هذا الجهاز بالقرب من السلالم الكهربائية.

20. Fire-proof rolling door device: when this device comes into action, it can stop the escalator (auto-walk) operation. It has been installed near the escalator (auto-walk).

21. انخفاض دخول المياه إلى غرفة المحرك ، عندما يتم دخول كمية المياه من الحد الاقصى بحيث يتم خفض شغف المياه ، سيتم تنشيط نظام الشغف تلقائياً.

21. Lower machine room drain: when it exceeds the standard to water intake in the lower room, it will operate the automatic drain system.

22. فرامل الطوارئ ، يمنع هذا الجزء السلم من الانزلاق ، ويضمن سلامة الأفراد في حال قطع الاسلاك المتحركة أو تلف مكابح الجهاز (يجب وضع فرامل الطوارئ لهذا النظام للارتفاع 6 أمتار).

22. Emergency brake: it prevents from the escalator slide and ensures the human security in case of the drive chain breakage or the out-of-order the brake. (it should be allocated with the emergency brake when $Fm < H$.)

23. حماية من الفصل أو عدم وجود خطأ ، في حالة حدوث هذا الخطأ ، يتوقف السلم تلقائياً عن العمل.

23. Lack of phase, error phase protection: lack of phase has been checked out; escalator (auto-walk) will automatically stop the operation.

24. حماية من التدفق قوة الزائدة على المحرك عندما يزيد التدفق بنسبة 15% عن التيار الرئيسي ، يتوقف السلم تلقائياً عن العمل.

24. Lack of phase, error phase protection: lack of phase has been checked out; escalator (auto-walk) will automatically stop the operation.

25. الحماية من الجهاز الكهربائي ، هذا الجهاز يجهز بنظام قطع كهربائي أوتوماتيكي لحماية الدائرة السلالم الكهربائية الرئيسية.

25. Electrical appliance loop protection : it offers the automatic circuit disconnecting device to protect the circuit and mains component of the escalator (auto-walk)

26. الحفاظ على المدخل درابزين ، عندما يدخل جسم خارجي بين الامشاط المصعد أو داخله ، يتوقف السلم تلقائياً.

26. Handrail inlet protection: when some foreign substance has been clipped in or between the combs, the escalator (auto-walk) will automatically stop the operation.

27. جهاز الأمان للمدخل الامشاط ، عندما يدخل جسم خارجي بين الامشاط المصعد أو داخله ، يتوقف السلم تلقائياً عن العمل.

27. Comb plate safety device: when some foreign substance has been clipped in or between the combs, the escalator (auto-walk) will automatically stop the operation.

28. جهاز لحماية السلالم المنحنية ، عندما يحصل على السلم انحناء بسيطاً ، يتوقف السلم تلقائياً عن العمل قبل أن تصل أو يضطدم السلالم إلى السلالم العلوية و السفلية .

28. Step sagging protection device: when there is abnormal step bending, the escalator (auto-walk) will automatically stop the operation before the step entering n to the comb plate.

29. جهاز الأمان لفصل السلاسل السلم ، عندما يتم سحب السلاسل أكثر من لازم ، يتوقف السلم تلقائياً عن العمل.

29. Broken drive –chain safely device: when the drive-chain has been over-stretched or it is broken, the escalator (auto-walk) will automatically stop the operation.

30. حماية السلاسل المتطوعة لسلم ، عندما يتم سحب السلاسل أو قطعها أكثر من لازم ، يتوقف السلم تلقائياً عن العمل.

30. Broken step chain protection: when the step chain has been over-stretched or is broken, the escalator (auto-walk) will automatically stop the operation

31. الحماية من السرعة الزائدة (التحكم في السرعة) عندما يتم تجاوز السرعة في السلالم المتحركة ، يقوم النظام تلقائياً بإيقاف الحركة.

31. Over- speed protection: when there is over-speed to the escalator (auto-walk), it will automatically stop the operation.

32. الحماية من تشغيل الاتجاه المعاكس ، عندما يقوم الجهاز بعكس الاتجاه الحركة غير المعتادة ، يقوم النظام تلقائياً بإيقاف الحركة.

32. Direction reversal protection: when it comes the unintentional reversal of the direction of travel, the escalator (auto-walk) will automatically stop the operation.

33. خط الأمان ، يقع خط الأصفر في المقدمة وعلى جانبي السلم ، بحيث الركاب لا يوضعون اقدامهم على الحافة المجاورة و بين مجموعة السلالم ، ويكون خط الأمان على جانبي الخطوة أعلى وأكبر من المستوى

33. Security line: the yellow synthetic resin security line is located in the front position and two sides of the escalator of the escalator tread so that the passengers will not tread in-between the edge of the adjacent and the lift group lengthen skirt panel. The security line on both sides of the step is higher than tread surface. (The auto-walk offers the selective yellow soray-painted security line.)

34. زر الإيقاف الطارئة ، عندما تضغط على الزر ، يقوم النظام تلقائياً بإيقاف الحركة.

34. Emergency stop button: when the button has been pressed down, the escalator (auto-walk) will stop the operation.

35. حماية حافة اللوحة ، عندما يدخل جسم خارجي بين حافة اللوحة والسلالم ، يقوم النظام تلقائياً بإيقاف الحركة.

35. Skirt panel protection: when some foreign substance has been clipped in between the skirt panel and the step, the escalator (auto-walk) will stop the operation

36. حماية المكابح: عندما يتم التقليل في القوة المحرك الكهربائي أو عندما يتم ادخال أو تشغيل كل من الأحزمة السلامة بواسطة الزنبرك الذي يقع في وسط الجهاز تبدأ المكابح بالعمل .

36. Brake protection: when the electric force fall short of supply or it acts any of the safely device, the brake function goes into effect by the safety device though the spring resilient action. In this way, the escalators (auto-walk) stop the operation.

37. فحص الهيكل ، هو جهاز الأمان الذي يمنع إعادة تشغيل الجهاز أثناء الزيارة الروتينية والصيانة أو التصليح .

37. Safety inspection switch: it is a safety device to prevent from the escalator starting during the inspection and maintenance.